



a world of difference

## Paix au Tchad: le président Deby pas opposé à une "évaluation technique"

**N'DJAMENA, 4 avr 2009 (AFP)** - Le président tchadien, Idriss Deby Itno, a approuvé l'idée d'une "équipe technique d'évaluation" des accords de paix au Tchad, soumise par une ONG tchadienne de la diaspora, la Cidi, pour sortir le pays de la crise, a appris l'AFP vendredi de sources concordantes.

La proposition a été présentée à M. Deby Itno par Dr Djimé Adoum, coordonnateur de la Commission indépendante pour le dialogue inclusif (Cidi) lors d'une rencontre en octobre 2008 au Canada, selon un communiqué de la Cidi et des sources diplomatiques tchadiennes.

La Cidi, dont le coordonnateur est basé aux Etats-Unis, œuvre pour la tenue d'une concertation politique pour arriver à la paix au Tchad, confronté à des rébellions et entretenant des relations tumultueuses avec le Soudan voisin. Les deux pays s'accusent régulièrement de soutenir leurs opposants armés.

Selon l'ambassadeur tchadien à Washington, Mahamoud Adam Bachir, qui était présent à l'audience au Canada, le président Deby Itno "a donné son accord à la proposition de la Cidi visant à créer une équipe technique pour évaluer les accords existants" signés depuis 2007 pour la paix au Tchad.

Cette information a été confirmée à N'Djamena par le ministère tchadien des Affaires étrangères. Un responsable a cependant précisé qu'il n'y avait "pas de mandat particulier délivré à M. Djimé Adoum de négocier au nom du gouvernement avec l'opposition armée".

Dans son communiqué, la Cidi affirme avoir "reçu l'approbation du président pour mettre en place et envoyer sur le terrain" cette équipe d'évaluation technique "et proposer des voies de solutions".

Elle "recueillera des informations auprès de l'opposition politique armée, des acteurs internationaux, des ONG" ainsi qu'"auprès des forces vives tchadiennes".

C'est la première pierre "pour la construction de la route de la paix", s'est réjouie Caring For Kaela (CFK), une ONG américaine en faveur de l'enfance menant des activités au Tchad et qui a organisé une consultation multipartite sur le conflit tchadien.

L'équipe n'est pas encore composée et le budget, non communiqué, est en attente de financement, d'après le communiqué de la Cidi.

Il est généralement admis "que les conflits du Tchad et du Darfour (ouest du Soudan, en guerre civile) ont des dynamiques qui les renforcent mutuellement. En comparaison, peu a été fait pour résoudre les causes internes du conflit au Tchad", estime l'ONG.

Elle souligne que depuis 2007, trois accords de paix ont été signés (notamment à N'Djamena en août 2007, Syrte en octobre 2007 et Dakar en mars 2008) avec "peu de progrès pour le retour de la stabilité interne et régionale".

**IN ENGLISH (Translation courtesy of CFK)**

## **Peace in Chad: President Déby not opposed to a “technical assessment”**

**N'DJAMENA, Apr 4, 2009 (AFP)** - the Chadian President, Idriss Déby Itno, approved the idea of a “Technical Assessment Team” to evaluate the peace agreements in Chad, submitted by a Chadian NGO from the Diaspora, the CIDI, to get the country out of its crisis, learned AFP Friday from concordant sources.

The proposal was presented to Mr. Déby Itno by Dr. Djimé Adoum, Coordinator of the Independent Commission for an Inclusive Dialogue (CIDI) during a meeting in October 2008 in Canada, according to an official statement by the CIDI and Chadian diplomatic sources.

The CIDI, whose Coordinator is based in the United States, strives to hold a political dialogue to achieve peace in Chad, confronted with rebellions and in a tumultuous relationship with neighboring Sudan. The two countries regularly accuse each other of supporting their armed opponents.

According to the Chadian Ambassador in Washington, Mahamoud Adam Bachir, present during the Canada meeting, President Déby Itno “gave his agreement to the proposal made by the CIDI aimed at creating a technical team to evaluate the existing agreements” signed since 2007 for peace in Chad.

This information was confirmed in N'Djamena by the Chadian Minister of Foreign Affairs. An official however specified that there was “no particular mandate given to Mr. Djimé Adoum to negotiate in the name of the government with the armed opposition.”

In its statement, the CIDI affirms “to have received the approval of the President to set up and to send to the field” this Technical Assessment Team and “propose viable solutions.”

It “will collect information from the armed political opposition, international stakeholders, and NGOs” as well as from “national stakeholders.”

It is the first stone “on which to build the road to peace”, was delighted to say Caring for Kaela (CFK), an American children’s NGO, with activities in Chad and which organized a multi-stakeholders consultation on the Chadian conflict.

The team is not yet composed and the budget, not communicated, is awaiting financing, according to an official statement from the CIDI.

It is generally acknowledged “that the conflicts in Chad and Darfur (West of Sudan, in civil war) have mutually reinforcing dynamics. In comparison, little has been done to solve the internal causes of conflict in Chad,” states the NGO.

It stresses that since 2007, three peace agreements were signed (in particular in N'Djamena in August 2007, Syrte in October 2007 and Dakar in March 2008) with “little progress towards internal and regional stability.”